

**東鑫超市**  
SUNRISE  
萬事如意  
祝福大家

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨  
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220  
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY  
**第二六〇期 Vol.260 Aug.31. 2014 免費贈閱 FREE**  
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.  
 Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com  
 Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

**百佳超市**  
Park To Shop Supermarket  
俄州最大盛名享譽華社

連鎖超市專業集團管理  
物美價廉  
Tel: 216-781-3383 Fax: 216-781-3388  
1580 East 30th St., Cleveland, Oh 44114

## 傳中華文化 此重任誰擔



吳章克老師(前左)的得意弟子裴贊(前右)的第一本新書《Studying In China》在石林(後左)開設的漢文學院舉辦隆重的簽書儀式

(詳細內容見 P12)



2003年美國佛州錦綉中華公園面臨關門



2013年錦綉中華公園已經雜草叢生



裴贊表演中國快板書



8月23-24日,我與女兒一起前往印第安納州看望克利夫蘭鋼琴家張安麟及其父母,在印州我還特意會見了印第安納州的華人報紙《亞美導報》創始人及總編輯李維華女士,也許是同行,我們見面就像熟悉的人一樣,我倆聊得十分投緣,一致同感做報紙

的艱難但我們倆又都有對做報紙那份相同的“親情”感受,最後我們一言為定:爲了兩份華人不同地區的報紙一起合作,我們可以共享各地新聞,我們可以互相介紹我們的廣告客戶,她還毫無保留地給我介紹了他們做的亞洲名片冊,這本小冊爲華人提供了很多便利,同時也能爲

報紙提供經濟效益。

回家後我看了李維華創辦的《亞美導報》,我被她曾經寫過一段新年賀詞所深深感動:她說:“美國是我們大家第二故鄉,我們在這里一起歡度舉辦中國節;我們在這里讀書、工作、生活;我們的第二代在這里出生、成長;我們在世界各地發揚多姿多彩的中國文化。

我們生活在這片自由的土地上,我們的孩子接受免費教育,我們的父母享受美國社會的福利,我們有言論自由,出版自由,宗教信仰自由,我們有選舉權,公民權。在享受這些權利和利益的同時,我們能爲社區做些什么,能爲印州做些什么,能爲推動整個社會進步做些什么?

這正是《亞美導報》和讀者共同關心的問題。《亞美導報》堅持獨立的辦報方針,不依附于任何

認識李維華後,得知她是清光緒年間文登知縣李祖年的後代,李維華的曾祖父李祖年生於1868年,卒於1928年,江蘇武進(今常州市區)人,光緒甲午年恩科殿試二甲第八名,欽點翰林院庶吉士,曾任山東文登、歷城、泰安、益都等縣知縣,山西武寧、澤州、汾州、太原知府,民國後任山西省財政廳廳長。1896-1897年,李祖年在文登任知縣期間,清正廉潔,一心爲民,深受百姓愛戴。其由南方運進大葉桑苗,分村培植,推廣養蠶繅絲業;倡墾灘塗,積谷備荒,禁賭緝盜,一年內懲處賭徒近百名,一時賭風大刹。

名人家的後代李維華女士,1984年到美國,現任美國印第安納大學兒科、解剖、

## 攜手辦報同路人

團體和政黨,不代表任何組織或集團的利益。我們是華人自己的論壇,代表華人社區的聲音。我們希望在新的一年里,繼續同讀者一起,用自己的雙手和才智去幫助弱者、支持正義、行使我們的公民權利。這也是《亞美導報》的主旨:參與推進社會進步,把世界變得更加美好。

細胞生物學副教授、博士導師。她話語不多,但一看就知道她是一個真誠實幹的人,她給我留下很深的影響,我也沒有想到我與她的祖籍都是江蘇武進。希望與祝福我們倆能在不同的城市做相同的事:更好服務華人,弘揚中華文化。(浦瑛)

**FINEST MOTORS**  
優質二手車  
各款名車 價格最低 服務周到 包您滿意  
網頁: www.finestmotors.com  
地址: 19950 Rockside Rd., Bedford, OH 44146  
電話: 216-475-8585; 電郵: finestmotors@yahoo.com

2011 BMW  
328i xDrive,  
25K Miles

2011年 寶馬 \$21,995

2011 Mercedes-Benz  
E350 4Matic,  
63K Miles

2011年 奔馳 \$26,990

2011 Mercedes-Benz  
C300 4Matic,  
38K Miles

2011年 奔馳 \$21,985

本期重點推介